

Iodáil, an-Veinéis: Software maintenance and repair services

OJ S 184/2016 23/09/2016

Fógra conartha

Seirbhísí

Treoir 2004/18/CE

Alt I: Údarás conarthachta

---

### I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: Regione del Veneto — Giunta Regionale — Dorsoduro 3901 — Venezia

Seoladh poist: Palazzo Balbi, Dorsoduro 3901

Baile: Venezia

Cód poist: 30123

Tír: An Iodáil

Le cur faoi bhráid: Nicola De Conti — Passaggio Gaudenzio 1, Padova

Ríomhphost: [cras@pec.regione.veneto.it](mailto:cras@pec.regione.veneto.it)

Guthán: +39 0498778282-84-95

**Seoladh/seoltaí idirlín:**

Seoladh ginearálta an údaráis conarthachta: <http://www.regione.veneto.it>

**Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó:**

an seoladh thuasluaite

**Is féidir sonraíochtaí agus doiciméid bhreise (lena n-áirítear doiciméid le haghaidh caidreamh iomaíoch agus córas ceannaigh dinimiciúil) a fháil ó:**

an seoladh thuasluaite

**Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh:** an seoladh thuasluaite

### I.2. An cineál údaráis conarthachta

Údarás réigiúnach nó áitiúil

### I.3. Príomhghníomhaíocht

Sláinte

### I.4. Dámhachtain conartha thar ceann údaráis conarthachta eile

Alt II: Cuspóir an chonartha

---

#### II.1. Cur síos

##### II.1.1. Teideal tugtha don chonradh ag an údarás conarthachta

Gara d'appalto a mezzo procedura aperta per l'affidamento — per la durata di 48 mesi (con l'opzione di proroga tecnica di 180 giorni) — dei servizi di manutenzione e gestione delle apparecchiature per analisi ambientale di ARPAV. N. di gara 6508670.

##### II.1.2. An cineál conartha agus láthair na feidhmíochta nó an tseachadta

Seirbhísí

Catagóir seirbhíse 1: Seirbhísí deisiúcháin agus cothabhála

Cód NUTS ITD3 Veneto

##### II.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil

##### II.1.4. Faisnéis faoin gcomhaontú creatlaí

### **II.1.5. Cur síos achomair ar an gconradh nó ar an gceannachán (ar na ceannacháin)**

Gara d'appalto a mezzo procedura aperta per l'affidamento — per la durata di 48 mesi (con l'opzione di proroga tecnica di 180 giorni) — dei servizi di manutenzione e gestione delle apparecchiature per analisi ambientale di ARPAV, suddivisa in n. 2 lotti funzionali. N. di gara 6508670.

### **II.1.6. Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

72267000 Software maintenance and repair services

### **II.1.7. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: tá

### **II.1.8. Bearta**

Tá an conradh seo roinnte ina bhearta: tá

Féadfar tairiscintí a chur isteach le haghaidh na nithe a leanas beart amháin nó níos mó

### **II.1.9. Faisnéis faoi mhalairtí**

#### **II.2. Raon feidhme an tsoláthair**

##### **II.2.1. Cainníocht nó raon iomlán**

Valore complessivo dell'appalto: 2 925 000 EUR IVA esclusa (di cui 2 600 000 EUR IVA esclusa per il quadriennio di servizio e 325 000 EUR IVA esclusa per l'opzione di proroga tecnica di 180 giorni).

Luach measta gan CBL san áireamh: 2 925 000 EUR

##### **II.2.2. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: níl

##### **II.2.3. Faisnéis faoi athnuachana**

Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

#### **II.3. Fad an chonartha nó teorainn ama dá chur i gcrích**

Faisnéis faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 1

Teideal an bhirt: Lotto 1 — Servizi di manutenzione e gestione delle apparecchiature di analisi ambientale di alta e altissima tecnologia. CIG 6793308F17

##### **1) Cur síos achomair**

Servizi di manutenzione e gestione delle apparecchiature di analisi ambientale di alta e altissima tecnologia.

##### **2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

72267000 Software maintenance and repair services

##### **3) Méid nó raon feidhme**

Importo complessivo a base d'asta per il quadriennio di servizio e per i 180 gg. di eventuale proroga tecnica: 1 575 000 EUR, IVA esclusa.

##### **4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil**

##### **5) Faisnéis bhreise faoi bhearta**

Uimhir an bhirt: 2

Teideal an bhirt: Lotto 2 — Servizi di manutenzione e gestione delle apparecchiature di analisi ambientale di bassa e media tecnologia. CIG 6793311195

**1) Cur síos achomair**

Servizi di manutenzione e gestione delle apparecchiature di analisi ambientale di bassa e media tecnologia.

**2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

72267000 Software maintenance and repair services

**3) Méid nó raon feidhme**

Importo complessivo a base d'asta per il quadriennio di servizio e per i 180 gg. di eventuale proroga tecnica: 1 350 000 EUR, IVA esclusa.

**4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil**

**5) Faisnéis bhreise faoi bhearta**

**Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

**III.1. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

**III.1.1. Éarlais agus rathaíochtaí riachtanacha**

Garanzia provvisoria e garanzia definitiva ex artt. 93 e 103 del D.lgs. 50/2016.

**III.1.2. Príomhchoinníollacha maoinithe agus socruithe íocaíochta agus/nó tagairt do na forálacha ábhartha arna rialú**

Bilancio ARPAV.

**III.1.3. Foirm dhlíthiúil le glacadh ag an ngrúpa oibreoirí eacnamaíocha a ndámhfar an Conradh dó**

**III.1.4. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha**

**III.2. Coinníollacha rannpháirtíochta**

**III.2.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chlár ghairmiúla nó cheirde**

**III.2.2. Cumas eacnamaíoch agus airgeadais**

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil: Dichiarazione sostitutiva, oppure, per i concorrenti non residenti in Italia, documentazione idonea equivalente secondo la legislazione dello Stato di appartenenza, con firma del Legale Rappresentante o Procuratore munito di apposita procura, rese ai sensi e per gli effetti del DPR 445/2000 (utilizzare il fac-simile Allegato 3, predisposto dalla Stazione Appaltante e disponibile all'interno della pagina «Gare in corso», contenuta nel sito della U.O. Acquisti Centralizzati SSR, raggiungibile mediante il link <http://www.regione.veneto.it/acquisticentralizzati>), redatta in lingua italiana, contenente:

l'elenco dei servizi prestati a favore di Enti Pubblici e Privati (con l'indicazione della durata e dell'importo contrattuale, dell'oggetto dell'appalto eseguito e del destinatario del servizio) da cui si evinca la realizzazione negli ultimi 3 esercizi finanziari antecedenti la data di pubblicazione del bando (triennio 2013-2015), di un fatturato d'impresa riferito al settore oggetto dell'appalto (servizi di manutenzione di apparecchiature/strumentazione tecnico scientifica di analisi), non inferiore a:

— 500 000 EUR per il Lotto 1

— 450 000 EUR per il Lotto 2

In caso di RTI la capacità economica finanziaria potrà essere dimostrata in capo alle imprese cumulativamente.

### **III.2.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil:

Dichiarazione sostitutiva, oppure, per i concorrenti non residenti in Italia, documentazione idonea equivalente secondo la legislazione dello Stato di appartenenza, con firma del Legale Rappresentante o Procuratore munito di apposita procura, rese ai sensi e per gli effetti del DPR 445/2000 (utilizzare il fac-simile Allegato 3, predisposto dalla Stazione Appaltante e disponibile all'interno della pagina «Gare in corso», contenuta nel sito della U. O. Acquisti Centralizzati SSR, raggiungibile mediante il link <http://www.regione.veneto.it/acquisticentralizzati>), redatta in lingua italiana, contenente:

l'elenco di servizi prestati a favore di Enti Pubblici e Privati (con l'indicazione della durata e dell'importo contrattuale, dell'oggetto dell'appalto eseguito e del destinatario del servizio) da cui si evinca la realizzazione, negli ultimi 3 anni antecedenti alla data di pubblicazione del bando, di almeno un servizio annuale di manutenzione su apparecchiature destinate ad attività analitiche di alta e altissima tecnologia per il Lotto 1 e bassa e media tecnologia per il Lotto 2, della durata di almeno 12 mesi, presso strutture laboratoristiche accreditate UNI EN ISO IEC 17025, di valore non inferiore a:

— 150 000 EUR (IVA esclusa) per il Lotto 1

— 100 000 EUR (IVA esclusa) per il Lotto 2

In caso di RTI la capacità tecnica e professionale dovrà essere dimostrata dall'impresa che svolgerà il servizio in misura maggioritaria.

### **III.2.4. Faisnéis faoi chonarthaí forchoimeáda**

#### **III.3. Coinníollacha ar leith le haghaidh conarthaí seirbhíse**

##### **III.3.1. Faisnéis faoi ghairm ar leith**

##### **III.3.2. Faisnéis maidir leis an bhfoireann atá freagrach as feidhmiú an chonartha**

### **Alt IV: Nós imeachta**

---

#### **IV.1. An cineál nós imeachta**

##### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Oscailte

##### **IV.1.2. Faisnéis faoi na teorainneacha ar líon na n-oibreoirí a dtabharfar cuireadh dóibh**

##### **IV.1.3. Faisnéis maidir le laghdú ar líon na réiteach nó na dtairiscintí le linn idirbheartaíochta nó caidrimh**

#### **IV.2. Critéir dámhachtana**

##### **IV.2.1. Critéir dámhachtana**

An tairiscint is buntáistí go heacnamaíoch i dtéarmaí Ní praghas an t-aon critéar dámhachtana agus ní luaitear na critéir uile ach amháin sna doiciméid soláthair

##### **IV.2.2. Faisnéis faoi cheant leictreonach**

#### **IV.3. Faisnéis riaracháin**

- IV.3.1. Uimhir thagartha an chomhaid tugtha ag an údarás conarthachta**  
2016.068
- IV.3.2. Foilseachán roimhe seo maidir leis an nós imeachta seo**  
níl
- IV.3.3. Coinníollacha chun sonraíochtaí agus doiciméid bhreise nó cáipéis thuairisciúil a fháil**
- IV.3.4. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**  
8.11.2016 - 12:00
- IV.3.5. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**
- IV.3.6. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach**  
Iodáilis.
- IV.3.7. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**
- IV.3.8. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt**  
Dáta: 9.11.2016 - 11:00

## **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

### **VI.2. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

### **VI.3. Faisnéis bhreise**

I candidati potranno estrarre i documenti di gara consultando il sito della U.O. Acquisti Centralizzati SSR, raggiungibile mediante il link <http://www.regione.veneto.it/acquisticentralizzati>.

È onere dei concorrenti visitare il sito prima della scadenza dei termini per la presentazione delle offerte, al fine di verificare la presenza di eventuali note integrative o esplicative. Le comunicazioni e gli scambi di informazioni tra la U.O. Acquisti Centralizzati SSR e gli offerenti avverranno, ai sensi dell'art. 52, del D.Lgs. 50/2016, a mezzo di strumenti elettronici. Eventuali chiarimenti possono essere richiesti alla U.O. Acquisti Centralizzati SSR a mezzo PEC all'indirizzo [CRAS@PEC.regione.veneto.it](mailto:CRAS@PEC.regione.veneto.it) entro e non oltre il quattordicesimo giorno (14 gg.) antecedente la scadenza delle termine per la presentazione delle offerte indicato nel bando di gara.

In tal senso farà fede la data di ricezione della PEC da parte della U.O. Acquisti Centralizzati SSR. Le richieste dovranno riportare l'oggetto della gara seguito dalla dicitura: Richiesta chiarimenti.

Entro 6 giorni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle offerte, la U. O. Acquisti Centralizzati SSR procederà a pubblicare sul proprio sito, raggiungibile mediante il link <http://www.regione.veneto.it/acquisticentralizzati>, le risposte ai quesiti che siano stati richiesti in tempo utile.

Nel suddetto sito verrà altresì pubblicato l'esito della gara ad aggiudicazione definitiva avvenuta.

Il bando G.U.U.E. sarà pubblicato per estratto su 2 quotidiani a diffusione nazionale e su due quotidiani a maggiore diffusione locale. Le spese per la pubblicazione a termini di legge saranno rimborsate alla Stazione Appaltante dalle ditte aggiudicatarie. Il responsabile del procedimento è l'Avv. Nicola De Conti.

#### **VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin**

##### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: TAR Veneto

Seoladh poist: Cannaregio 2277

Baile: Venezia

Cód poist: 30121

Tír: An Iodáil

##### **VI.4.2. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

##### **VI.4.3. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

#### **VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

19.9.2016